

**INFORMATIVA PER PARTECIPANTI ISCRITTI AI CORSI AL COMITATO PARITETICO EDILE
PER LA FORMAZIONE E LA SICUREZZA PER LA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
ai sensi e per gli effetti dell'art. 13 del Decreto Legislativo 196/2003**

Con riferimento alla Legge in oggetto e in relazione ai dati personali che si intendono trattare, La informiamo di quanto segue:

1) Tipologia dei dati e finalità del loro trattamento

La tipologia dei dati personali richiesti, o acquisiti, sia all'atto della Sua iscrizione al Comitato Paritetico Edile per la Formazione e la Sicurezza per la Provincia Autonoma di Bolzano, di seguito chiamato CPE, sia successivamente ad essa, è la seguente:

- anagrafica: nominativo, data di nascita, indirizzo, codice fiscale o altri elementi di identificazione personale;
- lavorativa: informazioni sull'attività lavorativa, sulla mansione (inquadramento).

Il trattamento a cui saranno sottoposti tali dati ha come scopo di adempiere ad obblighi contrattuali, tra i quali:

- l'effettuazione di corsi di sicurezza in edilizia come previsto dalle norme vigenti;
- prenotazione nominativo per corsi, inviti ai corsi, redazione dei registri di corso, attestati, richieste di costo di mano d'opera all'impresa in cui lavora per le ore di corso che ha effettuato;
- banca dati nazionale per la formazione dei lavoratori edili;
- l'attuazione dei contratti e accordi collettivi di riferimento;
- di accertare l'adempimento di tali obblighi da parte delle imprese iscritte al CPE e di consentire il migliore esercizio dell'attività da parte del CPE stesso.

In occasione di tali trattamenti, in osservanza di obblighi di legge e di contratto, l'Ente può venire a conoscenza anche di dati che la legge definisce "sensibili" in quanto gli stessi sono idonei a rivelare uno stato di salute (certificati relativi all'assenza al corso per malattia, infortunio, maternità, dati relativi all'idoneità a determinati lavori e agli avviamenti obbligatori, ecc.), le convinzioni religiose (richiesta di fruizione, prevista dalla legge, di festività religiose).

2) Modalità del trattamento dei dati

I dati sono raccolti prevalentemente attraverso l'impresa di cui Lei è o sarà dipendente: in tal caso la stessa impresa si configura come "incaricato" del CPE. Altri dati potranno esserLe direttamente richiesti e da Lei forniti al CPE. Il trattamento sarà effettuato prevalentemente con l'ausilio di mezzi elettronici o comunque automatizzati e può consistere in qualunque operazione e complesso di operazioni tra quelle indicate all'art. 1 comma 2 lettera b) della legge sopra richiamata.

3) Conferimento dei dati

Il conferimento dei dati personali è facoltativo salvo che sia richiesto da norme di legge o contrattuali.

L'eventuale rifiuto di conferire i dati personali potrebbe comportare l'impossibilità di corrispondere le prestazioni di cui al punto 1 previste da norme di legge o contrattuali.

4) Comunicazione dei dati

I dati personali possono essere comunicati, esclusivamente per la realizzazione delle finalità di cui al punto 1:

- alla Cassa Edile di Bolzano, a cui è iscritto;
- agli enti paritetici di categoria;
- alle Pubbliche Amministrazioni, che richiedono informazioni al CPE in ottemperanza ad obblighi di legge;
- agli enti pubblici che cofinanziano l'attività consuale;
- alle Società di servizi, per la realizzazione delle finalità del CPE;
- a soggetti che possono accedere ai Suoi dati in forza di disposizioni di legge o di normativa secondaria o comunitaria;
- alle società assicurative;
- alle Associazioni costituenti il CPE;
- ai legali e consulenti esterni del CPE;
- alle Associazioni sindacali (nel caso di iscrizione del lavoratore);
- ai componenti del Comitato di gestione e del Collegio sindacale;
- alla Società di revisione contabile;
- agli Istituti bancari/finanziari che intrattengono rapporti con il CPE.

5) Diffusione dei dati

I dati personali non sono soggetti a diffusione.

6) Diritti dell'interessato

L'art. 7 della legge, che si riporta qui di seguito, conferisce all'interessato specifici diritti, tra cui quelli di ottenere dal titolare la conferma dell'esistenza o meno di propri dati personali e la loro comunicazione in forma intelligibile; di avere conoscenza dell'origine dei dati nonché della logica e delle finalità su cui si basa il trattamento; di ottenere la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge nonché l'aggiornamento, la rettificazione o, se vi è interesse, l'integrazione dei dati; di opporsi, per motivi legittimi, al trattamento stesso.

Art. 7 del D.Lgs. 196/03 - Diritto di accesso ai dati personali ed altri diritti

1. L'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.

2. L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione:

- a) dell'origine dei dati personali;
- b) delle finalità e modalità del trattamento;
- c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;
- d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'art. 5, comma, del D.Lgs. 196/03;
- e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati.

3. L'interessato ha diritto di ottenere:

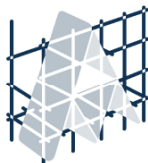
- a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;
- b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
- c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccetto per il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.

4. L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:

- a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;
- b) al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale.

7) Titolare e Responsabile del trattamento

Titolare del trattamento è il Comitato Paritetico Edile per la Formazione e la Sicurezza per la Provincia Autonoma di Bolzano, via Maroni 2, 39100 Bolzano, nella persona del Presidente p.t. Corrarati Claudio domiciliato in Bolzano.



**MITTEILUNG FÜR DIE KURSTEILNEHMER DIE IM PARITÄTISCHEN KOMITEE IM BAUWESEN
FÜR AUSBILDUNG UND SICHERHEIT IN DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN EINGESCHRIEBEN SIND
gemäß Art. 13 des gesetzesvertretenden Dekretes 196/2003**

Im Sinne des obgenannten Gesetzes und mit Bezug auf die persönlichen Daten, die zu verarbeiten sind, teilen wir Ihnen Folgendes mit:

1) Art der Daten und Zweck ihrer Verarbeitung

Die personenbezogenen Daten, die bei Ihrer Einschreibung in das Paritätische Komitee im Bauwesen für Ausbildung und Sicherheit in der Autonomen Provinz Bozen, nachfolgend PKB genannt, oder auch später gefordert oder erhoben wurden, sind folgende:

- Stammdaten: Name, Geburtsdatum, Adresse, Steuerkodex oder andere Angaben, die der Identifizierung der Person dienen;
- Arbeitsbezogene Daten: Arbeitstätigkeit, Einstufung.

Diese Daten werden zwecks Erfüllung der vertraglichen Verpflichtungen verarbeitet. Zu diesen Verpflichtungen zählen:

- die Durchführung von Sicherheitskursen im Bauwesen wie von der bestehenden Gesetzgebung vorgesehen;
- namentliche Vormerkung für Kurse, Kurseinladungen, abfassen von Kursregistern, Teilnahmebestätigungen, Anfragen um Lohnerhebungen an die Firma für die Dauer der durchgeführten Kurse;
- die nationale Datenbank für die durchgeführte Ausbildung der Arbeiter im Bauwesen;
- die Anwendung der kollektiven Verträge und Abkommen;
- Verfahren, um zu überprüfen, ob diese Pflichten von den Firmen, die im PKB eingeschrieben sind, beachtet werden, und um dem PKB selbst eine bessere Ausübung der Tätigkeit zu ermöglichen.

Bei diesen Verarbeitungen und bei der Erfüllung gesetzlicher und vertraglicher Verpflichtungen kann die Körperschaft auch in den Besitz von Daten gelangen, die das Gesetz als „sensible“ Daten bezeichnet, da sie über den Gesundheitszustand Auskunft geben (Zertifikate für die begründete Abwesenheit bei Sicherheitskursen wegen Krankheits-, Unfall- oder Mutterschaftsbescheinigungen, Daten über die Tauglichkeit für bestimmte Tätigkeiten, usw.), Zugehörigkeit zu religiösen Organisationen (Ansuchen um Genuss von religiösen Feiertagen, wie vom Gesetz vorgesehen).

2) Art der Datenverarbeitung

Die Daten werden hauptsächlich durch das Unternehmen gesammelt, bei dem Sie angestellt sind oder sein werden: in diesem Fall wird das Unternehmen selbst zu einem „Beauftragten“ des PKB. Weitere Daten können direkt bei Ihnen erhoben oder von Ihnen dem PKB geliefert werden. Die Verarbeitung wird hauptsächlich mit Hilfe von elektronischen oder zumindest automatisierten Verfahren erfolgen und in jeglichem Vorgang oder jeglicher Vorgangsreihe bestehen, die unter Art. 1, Abs. 2, Buchstabe b) oben genannten Gesetzes angeführt sind.

3) Mitteilung der Daten

Die Mitteilung der personenbezogenen Daten steht frei, wenn nicht von gesetzlichen oder vertraglichen Bestimmungen vorgeschrieben.

Die eventuelle Verweigerung, die personenbezogenen Daten mitzuteilen, könnte die Entrichtung der unter Punkt 1 genannten, gesetzlich oder vertraglich vorgesehenen Leistungen verhindern.

4) Weitergabe der Daten

Die personenbezogenen Daten können ausschließlich zur Erfüllung der unter Punkt 1 angeführten Zwecke weitergegeben werden:

- an die Bauarbeiterkasse Bozen, in der Sie eingeschrieben sind;
- an die paritätischen Körperschaften des Sektors;
- an öffentliche Verwaltungen, die in Erfüllung gesetzlicher Vorschriften Informationen vom PKB verlangen;
- an öffentliche Körperschaften die die Kurstätigkeit mitfinanzieren;
- an Dienstleistungsgesellschaften zwecks Erfüllung der Zielsetzungen des PKB;
- an Rechtssubjekte die vom Gesetz her, primärer oder sekundärer oder kommunitärer Art, auf Ihre Daten zugreifen dürfen;
- an Versicherungsgesellschaften;
- an die Verbände, die das PKB bilden;
- an die Rechtsanwälte und externen Berater des PKB;
- an die Gewerkschaftsverbände (bei Einschreibung des Arbeiters);
- an die Mitglieder des Verwaltungsrates und des Kollegiums der Rechnungsprüfer;
- an die Revisionsgesellschaft;
- an Bank- und Finanzinstitute, die Beziehungen zum PKB pflegen.

5) Verbreitung der Daten

Die personenbezogenen Daten werden nicht verbreitet.

6) Rechte des Betroffenen

Gemäß Art. 7 des Gesetzes, den wir unten wiedergeben, werden dem betroffenen spezifische Rechte anerkannt. Er kann zum Beispiel verlangen, dass ihm der Inhaber das Vorhandensein von personenbezogenen Daten, die ihn betreffen, bestätigt und diese in verständlicher Weise zur Verfügung stellt; dass ihm die Herkunft der Daten, sowie die Logik und die Zweckbestimmung der Verarbeitung bekannt gegeben werden; dass die Daten gelöscht, in eine anonyme Form umgewandelt oder gesetzeswidrig verarbeitete Daten gesperrt werden; dass die Daten auf den letzten Stand gebracht, berichtigt oder, wenn Interesse besteht, ergänzt werden; dass die Verarbeitung eingestellt wird, wenn berechtigte Gründe vorliegen.

Art. 7 des GvD 196/03 - Recht auf Zugang zu den personenbezogenen Daten und andere Rechte

1. Die betroffene Person hat das Recht, Auskunft darüber zu erhalten, ob Daten vorhanden sind, die sie betreffen, auch dann, wenn diese noch nicht gespeichert sind; sie hat ferner das Recht, dass ihr diese Daten in verständlicher Form übermittelt werden.

2. Die betroffene Person hat das Recht auf Auskunft über:

- a) die Herkunft der personenbezogenen Daten;
- b) den Zweck und die Modalitäten der Verarbeitung;
- c) das angewandte System, falls die Daten elektronisch verarbeitet werden;
- d) die wichtigsten Daten zur Identifizierung des Rechtsinhabers, der Verantwortlichen und des im Sinne von Artikel 5, Absatz 2 des Gesetzes namhaft gemachten Vertreters;
- e) die Personen oder Kategorien von Personen, denen die personenbezogenen Daten übermittelt werden können oder die als im Staatsgebiet namhaft gemachte Vertreter, als Verantwortliche oder als Beauftragte davon Kenntnis erlangen können.

3. Die betroffene Person hat das Recht:

- a) die Aktualisierung, die Berichtigung oder, sofern interessiert, die Ergänzung der Daten zu verlangen;
- b) zu verlangen, dass widerrechtlich verarbeitete Daten gelöscht, anonymisiert oder gesperrt werden; dies gilt auch für Daten, deren Aufbewahrung für die Zwecke, für die sie erhoben oder später verarbeitet wurden, nicht erforderlich ist;
- c) eine Bestätigung darüber zu erhalten, dass die unter den Buchstaben a) und b) angegebenen Vorgänge, auch was ihren Inhalt betrifft, jenen mitgeteilt wurden, denen die Daten übermittelt oder bei denen sie verbreitet wurden, sofern sich dies nicht als unmöglich erweist oder der Aufwand an Mitteln im Verhältnis zum geschätzten Recht unvertretbar groß wäre.

4. Die betroffene Person hat das Recht, sich ganz oder teilweise:

- a) der Verarbeitung personenbezogener Daten, die sie betreffen, aus legitimen Gründen zu widersetzen, auch wenn diese Daten dem Zweck der Sammlung entsprechen;
- b) der Verarbeitung personenbezogener Daten, die sie betreffen, zu widersetzen, wenn diese Verarbeitung zum Zwecke des Versands von Werbematerial oder des Direktverkaufs, zur Markt- oder Meinungsforschung oder zur Handelsinformation erfolgt.

7) Inhaber und Verantwortlicher der Datenverarbeitung

Inhaber der Verarbeitung ist das Paritätische Komitee im Bauwesen für Ausbildung und Sicherheit in der Autonomen Provinz Bozen, Marconi Strasse 2, 39100 Bozen, in der Person des Präsidenten p.t. Corrarati Claudio in Bozen ansässig.